



PCT WELTORGANISATION FÜR GEISTIGES EIGENTUM
Internationales Büro
INTERNATIONALE ANMELDUNG VERÖFFENTLICHT NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE
INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES PATENTWESENS (PCT)

(51) Internationale Patentklassifikation ⁶ : F01N 7/18	A1	(11) Internationale Veröffentlichungsnummer: WO 95/02755 (43) Internationales Veröffentlichungsdatum: 26. Januar 1995 (26.01.95)
<p>(21) Internationales Aktenzeichen: PCT/IB94/00201</p> <p>(22) Internationales Anmeldedatum: 5. Juli 1994 (05.07.94)</p> <p>(30) Prioritätsdaten: P 43 23 644.8 15. Juli 1993 (15.07.93) DE</p> <p>(71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten ausser US): MO-TORENFABRIK HATZ GMBH & CO. KG [DE/DE]; Ernst-Hatz-Strasse 16, D-94099 Ruhstorf/Rott (DE).</p> <p>(72) Erfinder; und (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): EDER, Erich [DE/DE]; Kellerfeldstrasse 36, D-94152 Vornbach/Inn (DE).</p> <p>(74) Anwälte: GRÄTTINGER, Günter usw.; Wittelsbacherstrasse 5, Postfach 16 55, D-82306 Starnberg 1 (DE).</p>		<p>(81) Bestimmungsstaaten: AM, AU, BB, BG, BR, BY, CA, CN, CZ, FI, GE, HU, JP, KG, KP, KR, KZ, LK, LT, LV, MD, MG, MN, NO, NZ, PL, RO, RU, SI, SK, TJ, TT, UA, US, UZ, VN, europäisches Patent (AT, BE, CH, DE, DK, ES, FR, GB, GR, IE, IT, LU, MC, NL, PT, SE), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, ML, MR, NE, SN, TD, TG), ARIPO Patent (KE, MW, SD).</p> <p>Veröffentlicht <i>Mit internationalem Recherchenbericht.</i></p>

(54) Title: **SILENCER FOR INTERNAL COMBUSTION ENGINES, IN PARTICULAR SINGLE-CYLINDER DIESEL ENGINES**

(54) Bezeichnung: **AUSPUFFTOPF FÜR VERBRENNUNGSMOTOR, INSBESONDERE EINZYLINDER-DIESELMOTOR**

(57) Abstract

A silencer for a single-cylinder diesel engine has an inlet (13) and an outlet (14) for the exhaust fumes. To connect the silencer directly to the cylinder head, a flange (3) that contains the inlet (13) is provided at the outer side of an inner wall section (2) of the silencer adjacent to the cylinder head. The flange (3) is braced against the cylinder head by through bolts (4) whose ends opposite to the flange extend through bores (21) arranged in the outer wall section (7) of the silencer (1) opposite to the flange (3). The bores (31) are sealed with respect to the through bolts (4). Tubular sleeves (9) are slid on the through bolts (4) and supported against the inner wall section (2).

(57) Zusammenfassung

Ein Auspufftopf an einem Einzylinder-Dieselmotor mit einer Eintrittsöffnung (13) und einer Austrittsöffnung (14) für das Abgas; er besitzt für den direkten Anschluß am Zylinderkopf einen die Eintrittsöffnung (13) enthaltenden Flansch (3) an der Außenseite seines dem Zylinderkopf benachbarten inneren Wandabschnitts (2); sein Flansch (3) ist mittels Durchgangsschrauben (4) gegenüber dem Zylinderkopf verspannt, deren dem Flansch abgewandte Enden durch Bohrungen (21) in dem dem Flansch (3) gegenüberliegenden äußeren Wandabschnitt (7) des Auspufftopfs (1) hindurch ragen; die Bohrungen (21) sind gegenüber den Durchgangsschrauben (4) abgedichtet; über die Durchgangsschrauben (4) sind rohrförmige Hülssen (9) gesteckt, die gegen den inneren Wandabschnitt (2) abgestützt sind.

